

# Prospetto per lo smaltimento dei rifiuti 2018

**ZEBA** (Zweckverband der Zuger  
Einwohnergemeinden für die  
Bewirtschaftung von Abfällen)



## Ritiro e raccolta dei rifiuti, Ökihof

	Ritiro dei rifiuti	Ökihof	Ökibus (Cham, Zug)	Punti di raccolta	Punti vendita	Rössliträm (Baar)
Rifiuti domestici	●		-50/kg almeno 2-			
Rifiuti ingombranti, combustibili	●		-50/kg almeno 2-			
Rifiuti vegetali, di giardino e di cucina	●					
Carta (in fasci)	●	●				
Ritagli di carta (sacchi trasparenti)	●	●				
Cartone	●	●				●
Tessuti, scarpe		●				



## Punti di raccolta, Ökihof, Ökibus

Vetro a perdere		●	●	●		●
Scatole di latte		●	●	●		●
Alluminio		●	●	●		●



## Ökihof, punti vendita

Bottiglie con deposito		●			●	●
Bottiglie da bibite in PET		●	●		●	●
Bottiglia realizzata con materiale plastico		●	●			●
EPS Polistirolo espanso rigido		●	●			
Oli usati / oli commestibili		●				
Metalli		●	●			●
Ceramica, porcellana, detriti di cantiere		●	●			
Libri		●	●			
CD, DVD		●	●			●



## Ökihof, punti vendita

Batterie, accumulatori		●	●		●	●
Batterie d'auto, pneumatici			1-/kg			●
Cialde per caffè		●				●
Lampade fluorescenti		●	●			●
Apparecchi elettrici ed elettronici		●				●
Elettrodomestici, frigoriferi e congelatori		●				●



## Rifiuti speciali

Medicamenti		●				●
Prodotti chimici, vernici, pitture, ecc.		●				●

Centro raccolta veleni Ökihof Zug, 041 728 17 00

**Cadaveri animali:** KSG (fino a 70 kg anche Werkhof)

## Gentili Signore, egregi Signori,

a pagina 1 del prospetto per lo smaltimento dei rifiuti potete trovare i simboli che sono visibili anche sulle cose da smaltire.

Le località, i concetti e i termini più importanti per lo smaltimento dei rifiuti sono stati tradotti.

In Svizzera le regole generali per lo smaltimento dei rifiuti si possono trovare su internet e in Comune nella propria madrelingua.

Queste informazioni vi consentono di portare al riciclaggio molti rifiuti, contribuendo così a risparmiare le risorse.

Vi ringraziamo per la vostra preziosa collaborazione.

## Ökihof

<b>Baar</b>	Altgasse 40   041 769 06 69 www.baar.ch
<b>Cham</b>	Furenmatt   041 723 87 90 www.cham.ch
<b>Hünenberg</b>	Zentrumstrasse 12   041 784 44 88 Zythus, Luzernerstrasse 91 www.huenenberg.ch
<b>Menzingen</b>	Industriestrasse 11   041 756 00 24 www.menzingen.ch
<b>Neuheim</b>	Beim Werkhof   041 755 35 92 www.neuheim.ch
<b>Oberägeri</b>	Wassermattli   079 455 89 03 www.oberaegeri.ch
<b>Risch</b>	Beim Sportpark   041 798 18 43 www.rischrotkreuz.ch
<b>Steinhausen</b>	Sennweidstrasse 2   041 748 11 33 www.steinhausen.ch
<b>Unterägeri</b>	Buchholzstrasse 17   041 750 32 30 www.unteraegeri.ch
<b>Walchwil</b>	Bahnhofstrasse 5   079 328 59 12 www.walchwil.ch
<b>Zug</b>	Äussere Güterstrasse   041 728 21 62 www.zug.ch

## Brockehuus

presso l'Ökihof Zug, tel. 041 725 26 90

Orari di apertura:

Mercoledì: 13.00–16.30 / Sabato: 09.00–13.00

## Prezzi

Sacco per rifiuti 17 litri, Fr. 1.30      35 litri, Fr. 2.50

Sacco per rifiuti 60 litri, Fr. 4.20      110 litri, Fr. 7.60

Rifiuti ingombranti / kg: Fr. 0.50

## Rifiuti aziendali

Le aziende IGD (del settore industriale, commerciale e dei servizi) dispongono i propri rifiuti in container a 4 ruote con chip di pesatura al prezzo di 47,5 centesimi al kg.

Il modulo di richiesta può essere scaricato all'indirizzo [www.zebazug.ch](http://www.zebazug.ch).

**Indirizzi importanti:** ZEBA, sede Cham, 041 783 03 40, [www.zebazug.ch](http://www.zebazug.ch)

KSG, Kant. Sammelstelle der Gemeinden des Kt. Zug, Walterswil, 041 760 17 47

Centro raccolta veleni Ökihof Zug, 041 728 17 00

# Regolamento Ökihof®

Al fine di garantire nel nostro Ökihof il massimo comfort, sicurezza e pulizia, tutti devono attenersi alle istruzioni seguenti:

1. È obbligatorio seguire le istruzioni dei collaboratori dell'Ökihof.
2. All'Ökihof si può sostare al massimo 15 minuti.
3. Durante gli orari di apertura chiunque può accedere all'Ökihof. Il Municipio può limitare il diritto di accesso.
4. I bambini di età inferiore a 6 anni possono utilizzare l'Ökihof solo se accompagnati da e sotto la sorveglianza di un genitore.
5. I cani vanno tenuti al guinzaglio e legati al di fuori dell'area dell'Ökihof.
6. Le tasse devono essere pagate in contanti. Per il pagamento deve essere rilasciata una ricevuta.
7. Le tasse vengono calcolate al kg. La tassa minima è di CHF 2.–. L'IVA è compresa. Gli articoli consegnati diventano proprietà dello ZEBA o della corrispondente organizzazione di riciclaggio. I visitatori dell'Ökihof non possono portarsi via tali articoli.
8. L'Ökihof non è un magazzino di approvvigionamento per i commercianti dei mercatini delle pulci né per i commercianti di occasioni.
9. In merito all'accettazione gratuita di materiale per l'angolo degli scambi decide la Direzione dell'Ökihof. In caso di dubbio la tassa sui rifiuti va pagata comunque.
10. È vietato deporre davanti all'Ökihof rifiuti o materiale da consegnare.
11. L'Ökihof non accetta esplosivi, munizioni né armi. Questi articoli possono però essere consegnati a ogni posto di polizia.
12. Anche i rifiuti con il simbolo arancione di sostanza pericolosa devono essere consegnati a una farmacia o a una drogheria, che è tenuta ad accettarli gratuitamente.
13. Gli abitanti del Canton Zugo possono utilizzare qualsiasi Ökihof dei Comuni di detto Cantone.
14. La contravvenzione alle presenti istruzioni può comportare l'espulsione dall'area, il divieto di accesso, un procedimento penale e richieste di risarcimento. Ringraziamo per la comprensione.

**Consorzio dei comuni di Zugo per lo smaltimento dei rifiuti. (ZEBA)**



Questa area è videosorvegliata per la vostra sicurezza.

# Rifiuti – dove portarli?



Il programma di riciclaggio di Zugo prevede che, grazie alla tassa di riciclaggio anticipata, la maggior parte dei rifiuti possa essere consegnata gratuitamente all'Ökihof del proprio comune. Le tariffe per i rifiuti soggetti a tassa, come rifiuti domestici da incenerire, batterie per auto e pneumatici sono indicate nel prospetto dei rifiuti del vostro comune.

## Tre regole per ridurre la montagna di rifiuti:

### Evitare

Prima di ogni acquisto, domandatevi: ne ho veramente bisogno? Rinunciate ai prodotti superflui.

### Scegliete

prodotti di lunga durata ed ecologicamente accettabili. Rifiutate gli imballaggi superflui.

### Ridurre

Comprate prodotti che si possono riparare. Date la preferenza a bottiglie e contenitori riutilizzabili. Evitate la formazione di resti. Acquistate sempre i quantitativi strettamente necessari.

### Riciclare

Scegliete materiali riciclabili, come carta, vetro, metallo. A casa e sul lavoro utilizzate più volte il medesimo imballaggio. Acquistando prodotti di riciclaggio, chiudete il ciclo delle materie prime. I rifiuti di cucina e del giardino possono essere trasformati in composta sul balcone o in giardino oppure consegnati come scarti vegetali.

### Avete altre domande?

Per qualsiasi ulteriore chiarimento, rivolgetevi all'ufficio comunale competente per la protezione dell'ambiente. Anche il personale degli Ökihof può senz'altro esservi d'aiuto.

### Separate i rifiuti!

I materiali seguenti non possono essere messi nel sacco della spazzatura insieme con i rifiuti domestici:

### Scarti vegetali:

Il compostaggio di resti di cucina e rifiuti di giardino produce un'ottima terra. Gli scarti vegetali non possono essere portati all'Ökihof, bensì devono essere consegnati quando viene effettuato l'apposito giro.

### Vetri:

Riportate in negozio i contenitori e le bottiglie di vetro riutilizzabili. Mettete i vetri rotti o interi (lasciate sui fiaschi il rivestimento) negli appositi container, separati per colore. Il riciclaggio del vetro consente di produrre nuove bottiglie.

### Rottami metallici:

Portate i rottami metallici all'Ökihof del vostro comune. Le scatole di conserva di latta e alluminio vengono raccolte separatamente. Tutti i rottami metallici vengono raccolti, fusi e riciclati.

### Pneumatici:

Riportate i vecchi pneumatici al garage o al rivenditore dove li avete acquistati o dove avete acquistato quelli nuovi. Vengono rigommati o utilizzati come combustibile nelle fabbriche di cemento.

### Tessili:

Consegnate gli indumenti in buono stato e puliti agli istituti assistenziali che organizzano le raccolte. I sacchi di plastica necessari vengono distribuiti prima della raccolta.

### Oli:

Gli oli minerali e vegetali (oli per motori o alimentari) sono rifiuti speciali. Portate perciò sempre l'olio come rifiuto separato al vostro meccanico o all'Ökihof. Non buttatelo mai nel lavandino, nell'acquaio né nella canalizzazione, perché andrebbe a finire nelle acque di scarico.

### Apparecchi elettrici:

Radio, computer, televisori, frigoriferi ecc. difettosi devono essere riportati al fornitore o a un negozio che vende apparecchi nuovi oppure consegnati all'Ökihof. I negozi devono riprendere tali apparecchi gratuitamente.

### Tubi fluorescenti:

Portate i tubi e le lampadine fluorescenti al negozio dove li avete acquistati o all'Ökihof. Le sostanze chimiche che contengono vengono smaltite correttamente, metallo e vetro vengono riciclati.

### Prodotti chimici:

Raccogliete separatamente vernici, pitture, medicinali, prodotti chimici e velenosi e portateli alla vostra drogheria o farmacia.

### Batterie a secco e batterie per auto:

Riportatele ai punti di vendita, al vostro garage o all'Ökihof. Vengono riciclate.